

DI RIENZO RELAX

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

MANUALE DI USO E MANUTENZIONE



CE

DISPOSITIVO SUPPLEMENTARE LATERALE PER POGGIATESTA

PRODOTTO BREVETTATO PATENTED: IT102016000028140

Edizione 2019 - REV n. 00 del 04.10.2019

Sito internet: www.dirienzorelax.com - dirienzo@dirienzorelax.com

Info e assistenza: +39 379 130 9771



Di Rienzo Relax

Guarda il video dimostrativo e
scarica il libretto in pdf a colori



AVVERTENZE INIZIALI

- Il dispositivo può essere montato sia sui poggiatesta anteriori che su quelli posteriori; per un suo corretto montaggio verificare preliminarmente gli spazi a disposizione nell'autovettura in base agli ingombri effettivi del prodotto (LxHxP = 9x15x11 cm), specialmente in caso di installazione sui sedili posteriori.
The device can be mounted both on the front and rear headrests; for its correct assembly, first check the spaces available in the car based on the actual dimensions of the product (LxHxP = 9x15x11 cm), especially in the case of installation on the rear seats.
- Il manuale contiene dati ed istruzioni generali per il montaggio, l'utilizzo e la manutenzione del prodotto.
This manual contains data and general instructions for assembly, use and maintenance of the product.
- Il prodotto è brevettato e sottoposto a controllo e collaudo prima della spedizione.
The product is patented and subjected to inspection and testing before shipment.
- Il presente manuale costituisce parte integrante del dispositivo poggiatesta e deve perciò seguire il ciclo di vita del prodotto, anche nel caso di trasferimento dello stesso ad altro utilizzatore.
This manual is an integral part of the headrest device and must therefore follow the life cycle of the product, even if it is transferred to another user.
- L'azienda si riserva il diritto di apportare eventuali successive modifiche nell'interesse di un costante miglioramento del prodotto, oltre alla modifica e/o all'introduzione di nuovi colori e forme, senza l'obbligo di aggiornare il presente manuale.
The company reserves the right to make any subsequent changes in the interest of constant product improvement, in addition to the modification and / or introduction of new colors and shapes, without the obligation to update this manual.
- **E' severamente vietato utilizzare il dispositivo supplementare laterale per poggiatesta (sia lato guidatore che lato anteriore e posteriore passeggeri) durante la guida e/o con l'auto in movimento nonché a bambini al di sotto dei 14 anni di età.**
It is strictly forbidden to use the additional side device for headrest (both driver's side and front and rear passengers) while driving and / or with the car in motion as well as children under 14 years of age.
- **Il dispositivo poggiatesta si presta ad un utilizzo esclusivo ad auto ferma e/o in sosta.**
The headrest device is suitable for exclusive use when the car is stationary and/or parked.
- L'azienda declina ogni responsabilità per l'uso improprio del dispositivo supplementare laterale per poggiatesta o per un utilizzo del prodotto in modo difforme da quanto espressamente previsto da questo manuale.
The company disclaims any responsibility for improper use of the additional side device for headrest or for use of the product in a manner different from that expressly provided for in this manual.
- Si declina altresì ogni responsabilità per errori di montaggio da parte dell'acquirente e/o in relazione a danni causati a terzi da un uso non conforme alla destinazione.
We also decline any responsibility for assembly errors on the part of the purchaser and / or in relation to damage caused to third parties by non-intended use.
- È vietato apportare modifiche al prodotto di qualsiasi natura.
It is forbidden to make changes to the product of any nature.
- Eventuali striature presenti sul braccio telescopico sono da considerarsi naturali poiché dovute al normale processo produttivo.
Any streaks present on the telescopic arm are to be considered natural as they are due to the normal production process.
- Prima di usare il dispositivo supplementare laterale per poggiatesta accertarsi che qualsiasi condizione pericolosa per la sicurezza delle persone sia stata opportunamente eliminata e che il dispositivo sia in buone condizioni di funzionamento.
Before using the additional side head restraint device, make sure that any dangerous condition for personal safety has been properly eliminated and that the device is in good operating condition.
- Il dispositivo supplementare laterale per poggiatesta è conforme alle vigenti disposizioni in materia di sicurezza ed è realizzato con materiali e prodotti certificati CE.
The additional lateral headrest device complies with current safety regulations and is made with CE certified materials and products.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Sollevare il poggiatesta interessato al montaggio del dispositivo (lato destro o sinistro).
Lift the headrest involved in the assembly of the device (right or left side).

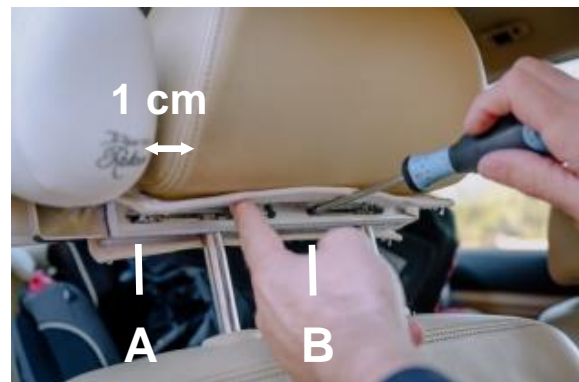
2. Il dispositivo può essere installato esclusivamente a destra o a sinistra (in base all'ordine) del poggiatesta e **non deve essere assolutamente montato tra il poggiatesta del guidatore e quello del passeggero anteriore.**

The device can be installed exclusively to the right or left (according to the order) of the headrest and **must not be absolutely mounted between the headrest of the driver and that of the front passenger.**



3. Rimuovere le viti (A-B-C-D) poste su entrambi i lati, evitando lo smontaggio superiore del rivestimento e mantenere a distanza di circa 1 cm il cuscino dal poggiatesta evitandone il contatto.

Remove the screws (A-B-C-D) placed on both sides, avoiding the upper disassembly of the covering and keep the cushion away from the headrest at a distance of about 1 cm avoiding contact.



4. Disporre le due staffe tra le aste del poggiatesta.
Place the two brackets between the headrest rods.

5. Posizionare le viti (A-B-C-D) regolandole nella posizione desiderata. **(n.b.: le viti (E-F) non vanno assolutamente rimosse).**

Position the screws (A-B-C-D), adjusting them to the desired position. **(n.b.: the screws (E-F) must never be removed).**



6. Serrare le 4 viti (A-B-C-D).
Tighten the 4 screws (A-B-C-D).
7. Procedere al rivestimento delle aste, inserendo la linguetta laterale in tessuto all'interno del rivestimento anteriore.

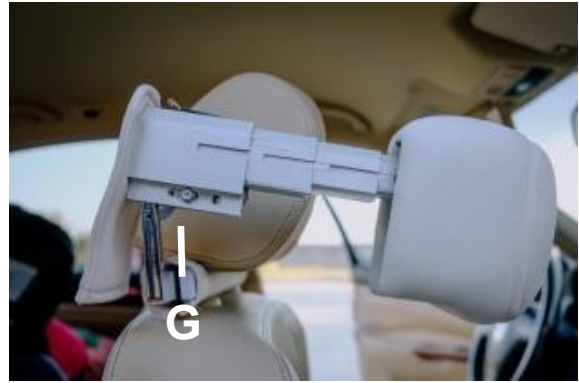
Proceed with the lining of the auctions, inserting the lateral fabric tongue inside the front lining.

8. Per procedere alla regolazione definitiva del dispositivo eseguire le seguenti operazioni:
 - a) Premere il pulsante superiore "PUSH" impugnandolo con fermezza.
 - b) Utilizzando la chiave in dotazione allentare la vite G posta al lato e procedere alla regolazione del dispositivo sia in altezza che in profondità, infine serrare.
 - c) Regolare in altezza il poggiatesta in base all'utilizzatore.



To proceed with the final adjustment of the device you need:

- a) Press the upper "PUSH" button holding it firmly.
- b) Using the wrench supplied, loosen the screw G on the side and adjust the device both in height and in depth, then tighten.
- c) Adjust the headrest according to the user in height.



9. Il dispositivo può essere installato anche sui sedili posteriori in base alla tipologia di autoveicolo.
The device can also be installed on the rear seats according to the type of vehicle.

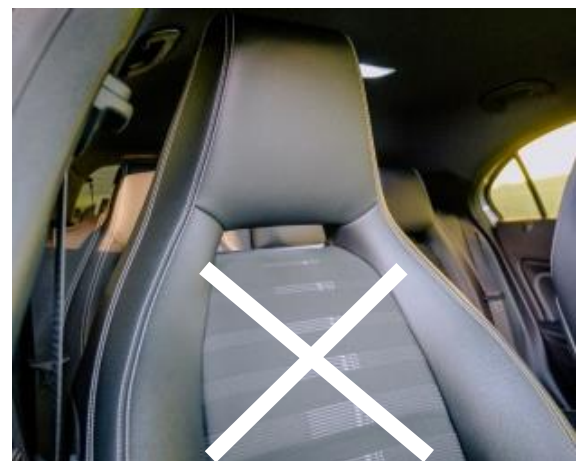
10. Per la corretta apertura del dispositivo bisogna afferrarlo con la mano premendo il pulsante "Push" ed accompagnandolo fino alla completa apertura.

For the correct opening of the device you must grasp it with your hand by pressing the "Push" button and accompanying it until it is completely open.

11. Per la corretta chiusura spingere indietro il cuscino.

For the correct closure push back the cushion.

12. Il dispositivo poggiatesta non può essere installato su sedili sportivi.



SMALTIMENTO

- L'imballaggio ha lo scopo di proteggere la merce da eventuali danni di trasporto.
The packaging is intended to protect the goods from any transport damage.
- I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili, in quanto selezionati secondo criteri di rispetto dell'ambiente e di facilità di smaltimento.
The materials used for packaging are recyclable, as they are selected according to criteria of respect for the environment and ease of disposal.
- Il prodotto è stato completamente realizzato con materiali riciclabili e pertanto deve essere smaltito secondo i criteri della raccolta differenziata vigente nel proprio comune di residenza.
The product has been completely made with recyclable materials and therefore must be disposed of according to the recycling criteria in force in your municipality of residence.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Per la pulizia utilizzare un panno umido ed evitare solventi e/o detersivi contenenti soda, ammoniaca, acidi o cloruri.
For cleaning, use a damp cloth and avoid solvents and / or detergents containing soda, ammonia, acids or chlorides.
- Evitare fonti di calore in prossimità del dispositivo.
Avoid heat sources near the device.